Porównanie tłumaczeń I Koryntian 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	tak jak świadectwo Pomazańca zostało utwierdzone w was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	stosownie do tego, jak świadectwo Chrystusa zostało w was utwierdzone,*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	jak świadectwo Pomazańca zostało umocnione w was,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	tak, jak świadectwo Pomazańca zostało utwierdzone w was
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bóg bowiem umocnił w was świadectwo Chrystusa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdyż świadectwo Chrystusa jest utwierdzone w was;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jako świadectwo Chrystusowe utwierdzone jest w was,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	jako świadectwo Chrystusowe utwierdzone jest w was,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	bo świadectwo Chrystusowe utrwaliło się w was.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ponieważ świadectwo o Chrystusie zostało utwierdzone w was,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	gdyż świadectwo o Chrystusie zostało umocnione w was, tak że
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	ponieważ świadectwo Chrystusa utrwaliło się w was.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	bo i świadectwo Chrystusowe umocniło się u was,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Świadectwo o Chrystusie tak się wśród was zakorzeniło,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ponieważ zostało wśród was utwierdzone świadectwo o Jezusie Chrystusie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	оскільки свідчення Христа закріпилося в вас,
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	w miarę tego jak zostało w was utrwalone

[1)] <x>600 1:10</x>; <x>610 2:6</x>; <x>620 1:8</x>; <x>730 1:2</x>

	dynamiczny		świadectwo Chrystusa.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Zaiste, świadectwo o Mesjaszu zostało w was mocno ugruntowane,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	jako że świadectwo o Chrystusie zostało wśród was utwierdzone,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	On też wzmocnił waszą wiarę w Niego.